

Интернет-зоопарк

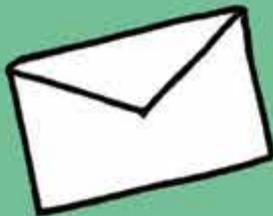


Даниэла Дробна Ахмед Абдель-Салам

Более
безопасный
интернет



WWW.



WiFi

Интернет-зоопарк

Даниэла Дробна Ахмед Абдель-Салам



Сегодня обычный день в интернет-зоопарке.

Посетители – взрослые и дети, приходят, чтобы посмотреть на животных и прогуляться по зоопарку в этот прекрасный день. Директор зоопарка, Нина Леонидовна, тоже только что пришла.



Нина Леонидовна приветствует всех посетителей, которые пришли в её зоопарк. Сегодня много посетителей. Директор особенно рада самым маленьким.

Директор Нина Леонидовна очень гордится, потому что интернет-зоопарк - это необычный зоопарк. Интернет-зоопарк - это очень особенный зоопарк.

Все животные, которые живут в интернет-зоопарке,
пользуются интернетом.
У них есть интернет, компьютеры и мобильные
телефоны.

Но зачем же зоопарку нужен интернет?
Зачем животным нужен интернет?

Существует много разных причин.

Интернет важен, чтобы животные оставались на связи.

Лев всегда может позвонить своей семье, когда он по ней скучает. Его мама, львица, может сказать ему, находясь вдалеке, что он должен хорошо следить за собой и чистить зубы.



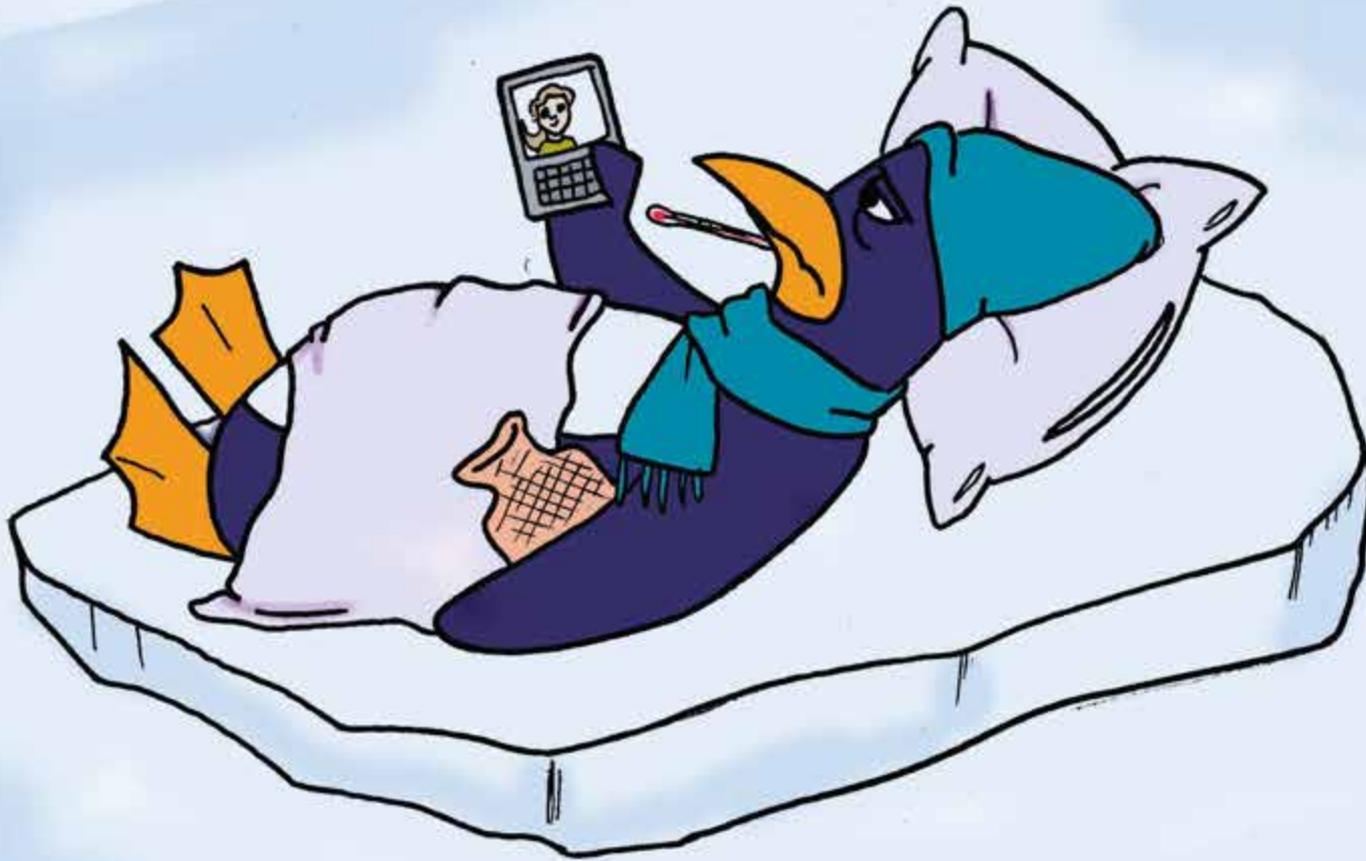


Интернет важен для животных, чтобы учиться.

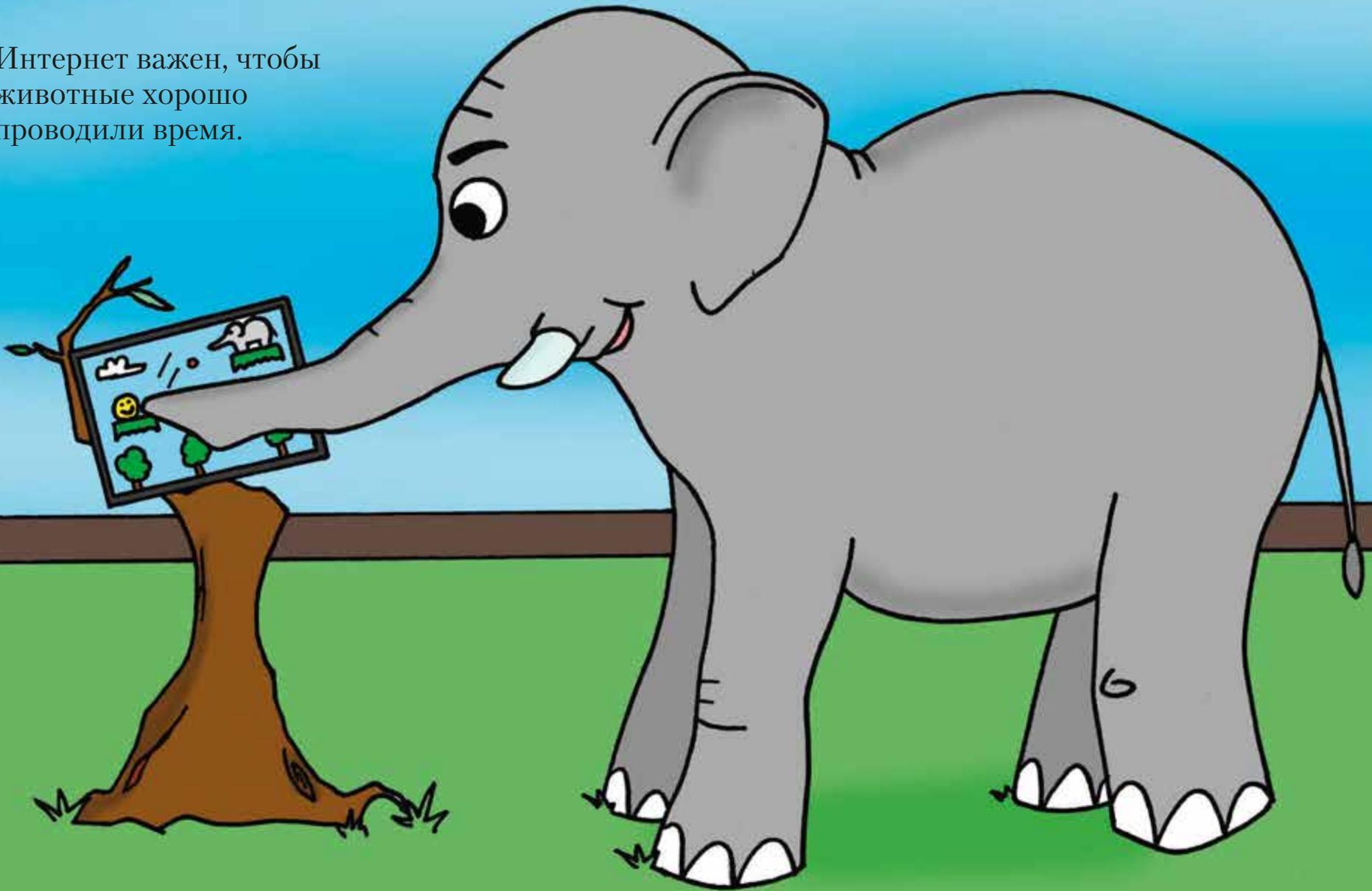
Бурый медведь может проверить погоду на своём компьютере. Он видит, что зима ещё не закончилась и что он может продолжать спать.

Интернет важен для того, чтобы животные могли обратиться за помощью.

Пингвин ужасно простужен и отправляет доктору зоопарка письмо об этом по электронной почте.



Интернет важен, чтобы
животные хорошо
проводили время.



Даже в зоопарке, порой, бывает скучно.
Слон счастлив, потому что он может поиграть в свою любимую игру на своём планшете.

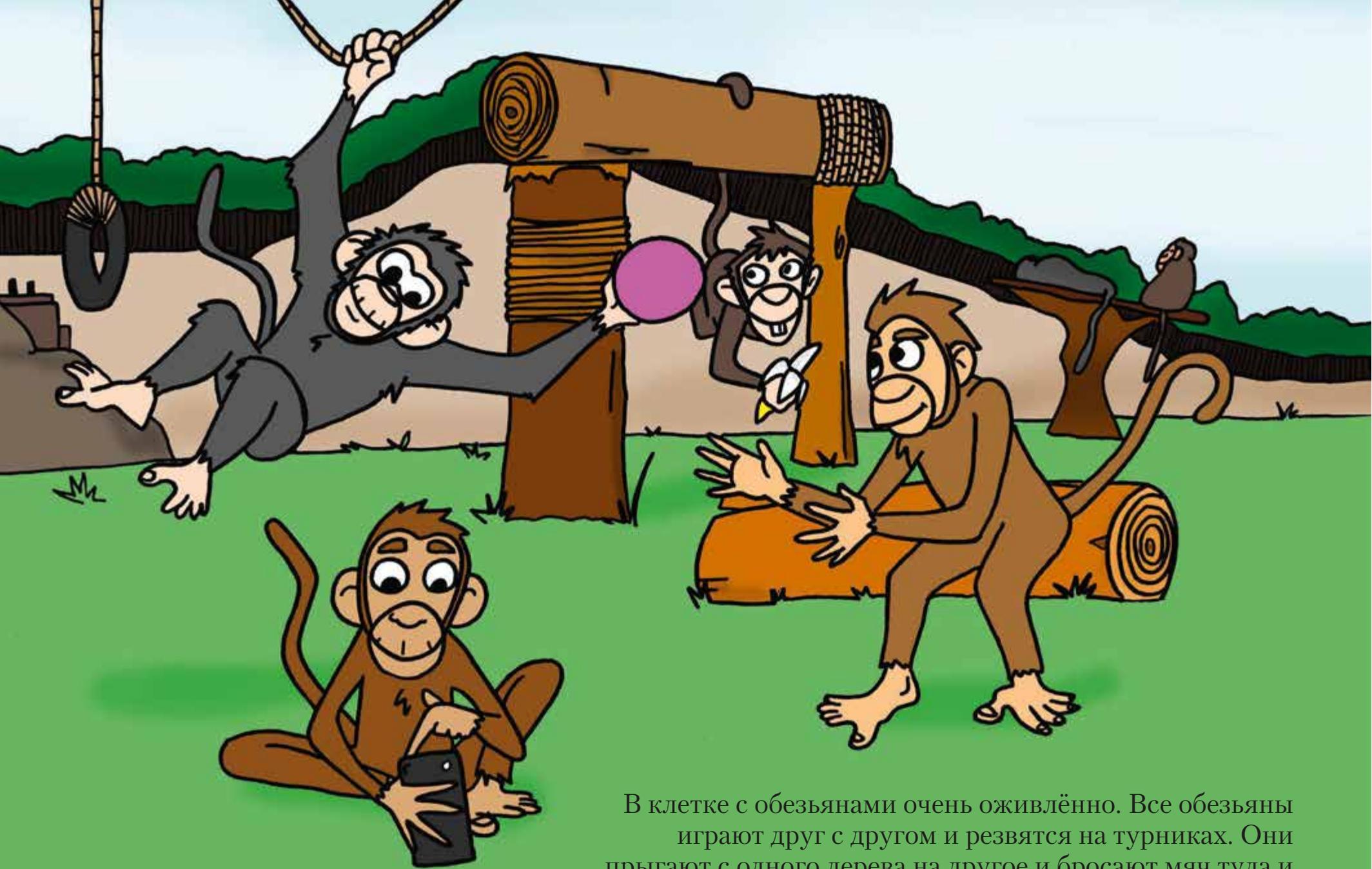


Директор Нина Леонидовна готовится совершить обход зоопарка.

Как всегда, она собирается навестить своих животных.

Она оставляет свою сумку и надевает рабочую одежду.

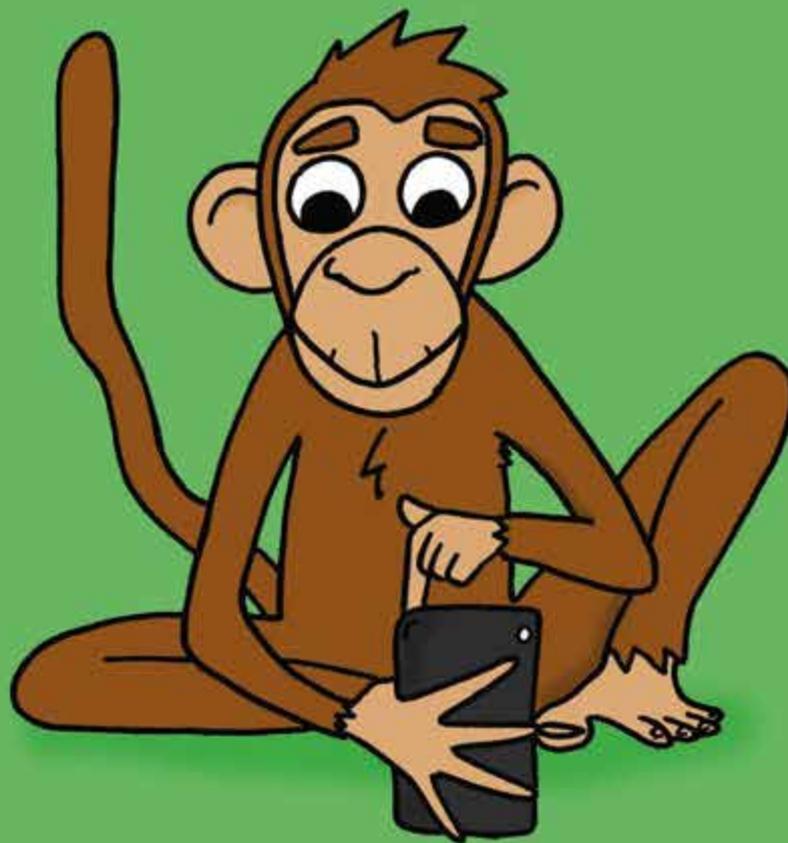
Она готова.

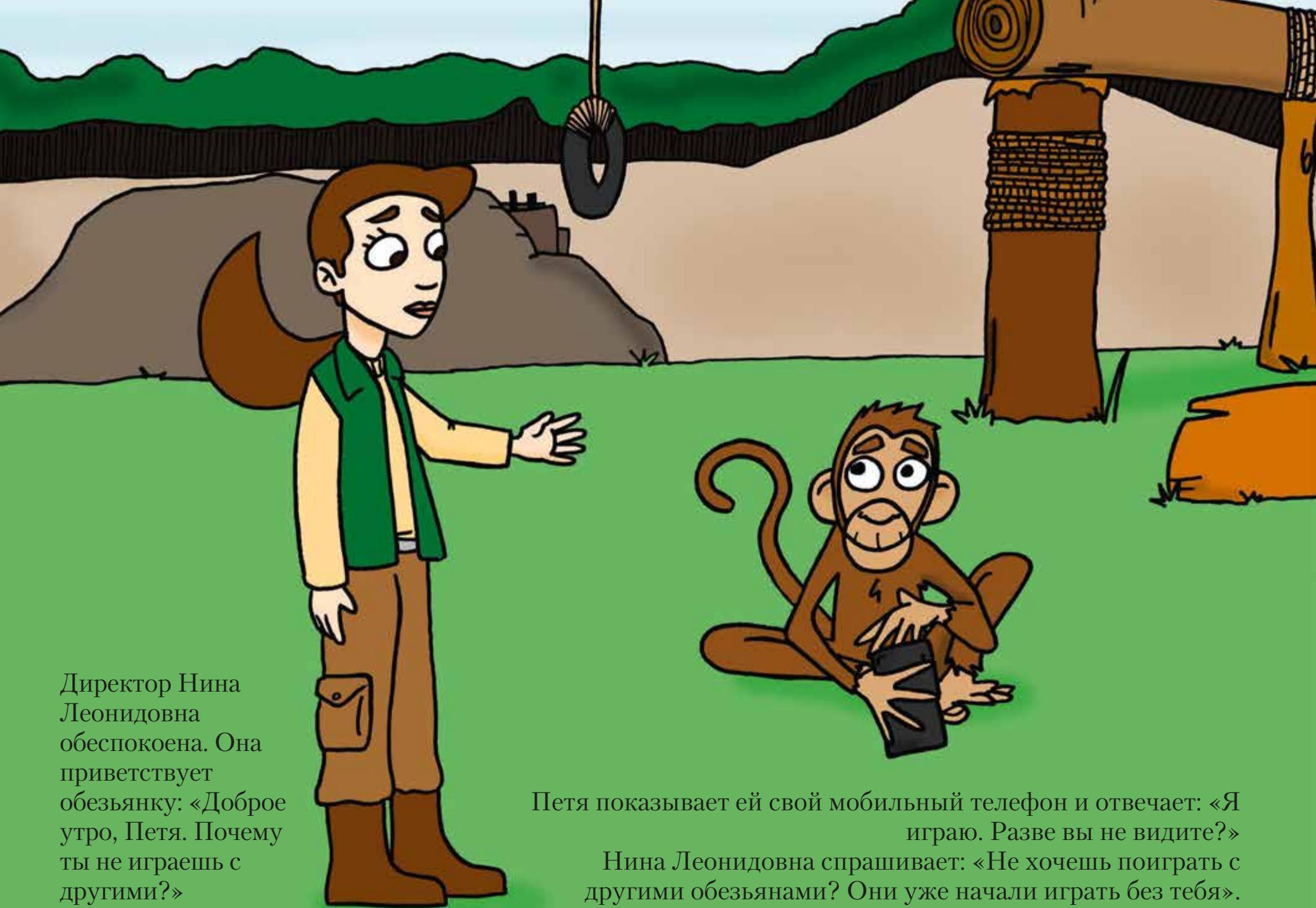


В клетке с обезьянами очень оживлённо. Все обезьяны играют друг с другом и резвятся на турниках. Они прыгают с одного дерева на другое и бросают мяч туда и обратно.

Но не все обезьяны играют.
Обезьянка Петя сидит один в углу.

Он смотрит в свой мобильный телефон
и не может оторвать взгляд от экрана;
он забыл обо всём вокруг.





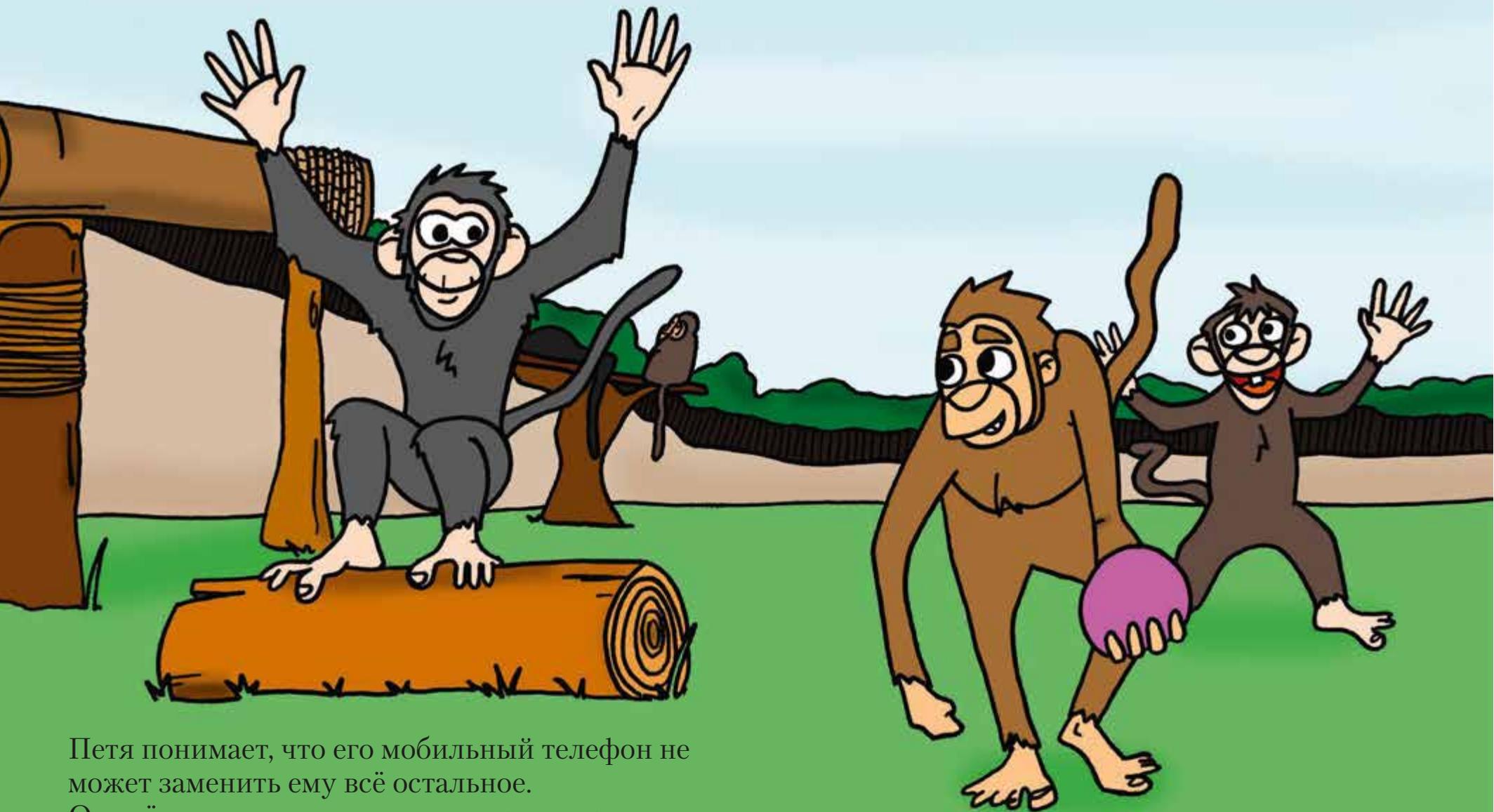
Директор Нина Леонидовна обеспокоена. Она приветствует обезьянку: «Доброе утро, Петя. Почему ты не играешь с другими?»

Петя показывает ей свой мобильный телефон и отвечает: «Я играю. Разве вы не видите?»

Нина Леонидовна спрашивает: «Не хочешь поиграть с другими обезьянами? Они уже начали играть без тебя».

Петя поднимает глаза и видит, что все его друзья играют вместе и очень веселятся. Увлёкшись игрой на своём мобильном телефоне, он даже не заметил этого.





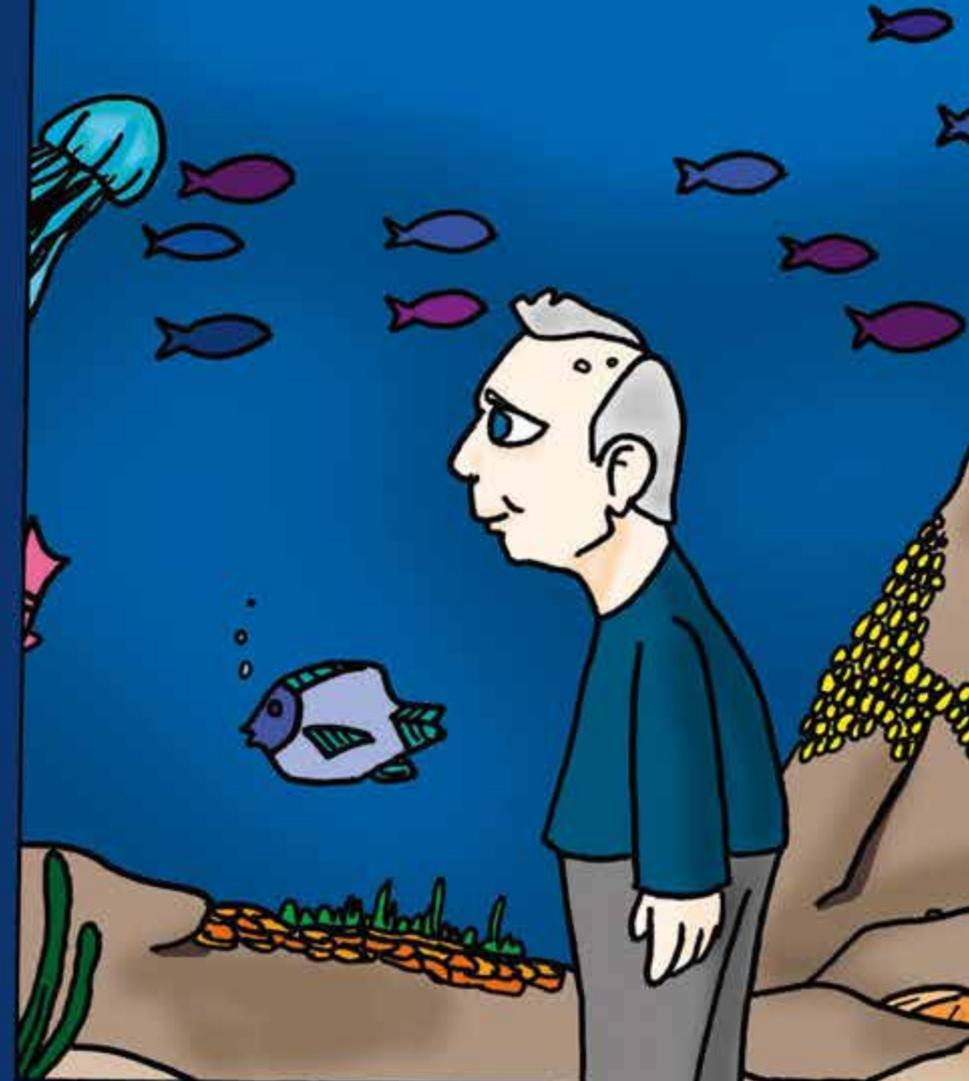
Петя понимает, что его мобильный телефон не может заменить ему всё остальное. Он всё еще может веселиться, играя с друзьями. «Брось мне мяч», - кричит обезьянка Петя и откладывает мобильный телефон.

Директор Нина Леонидовна рада,
что она смогла помочь обезьянке Пете.





Директор Нина Леонидовна бодрым
шагом продолжает свой обход.
Сегодня в зоопарке много посетителей.



Нина Леонидовна приветствует посетителей аквариума. Маленький мальчик машет рукой цветной рыбке. Директор улыбается, потому что в интернет-зоопарке всегда что-то происходит.



Директор Нина Леонидовна
подходит к вольеру панды.

Там очень тихо.

Панда По выглядит несчастным и
грустным. Даже его любимая пища -
бамбук, не может поднять ему
настроение.

В чём же может быть проблема?
Нина Леонидовна спрашивает его об
этом: «Привет панда По.
Почему ты сегодня такой
грустный?»

Панда По приветствует директора грустным голосом:
«Доброе утро, Нина Леонидовна.
Сегодня я очень плохо себя чувствую.
Я слишком толстый,
поэтому я несчастлив».





Нина Леонидовна расстроена.

Она отвечает: «Но мой дорогой По, это нисколько
неправда.

Откуда у тебя эта безумная мысль?»

Панда По показывает свой
ноутбук директору. Кто-то
в интернете пишет, что По
слишком толстый.
Нина Леонидовна слышит
громкие насмешки из соседней
клетки.



Гиены, которые живут по соседству, пишут злобные вещи о панде По.

Все остальные животные могут прочитать это в интернете.

Вот почему панда По опечален.





Нина Леонидовна утешает панду По. Она говорит: «Мой дорогой По, тебе не нужно расстраиваться. Это всего лишь злая шутка. Тебе не нужно верить обидным вещам из интернета, потому что это неправда. Я пойду и поговорю с гиенами».

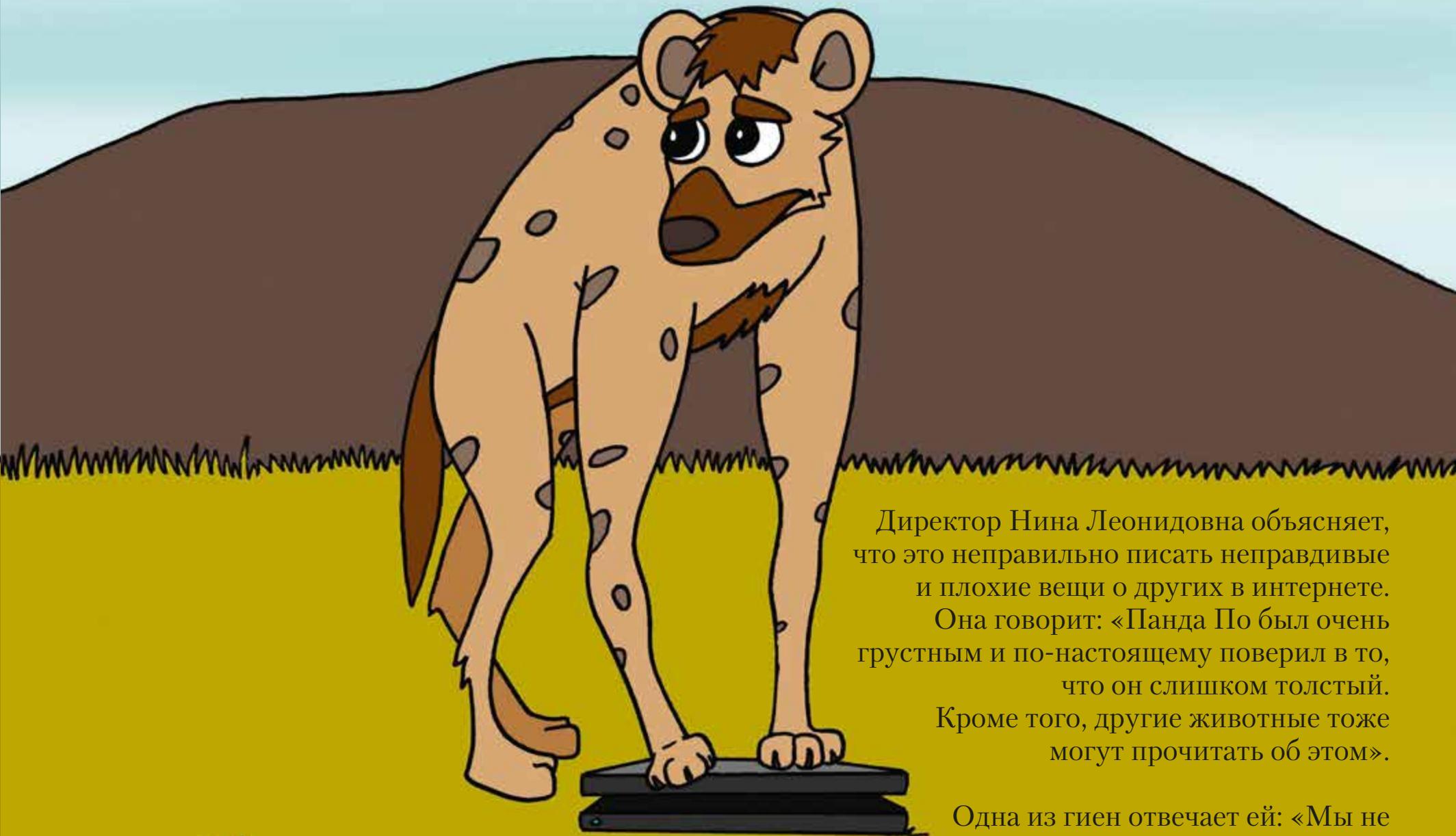
Панда По с облегчением вздыхает и начинает есть свой бамбук, потому что он уже очень проголодался. Нина Леонидовна направляется к клетке с гиенами. Она выглядит очень серьёзной. Эти гиены, они всегда что-нибудь да натворят.



Когда директор Нина Леонидовна подходит к клетке, в которой находятся гиены, они стоят вокруг ноутбука и смеются. Не планируют ли они очередной злой розыгрыш в интернете?



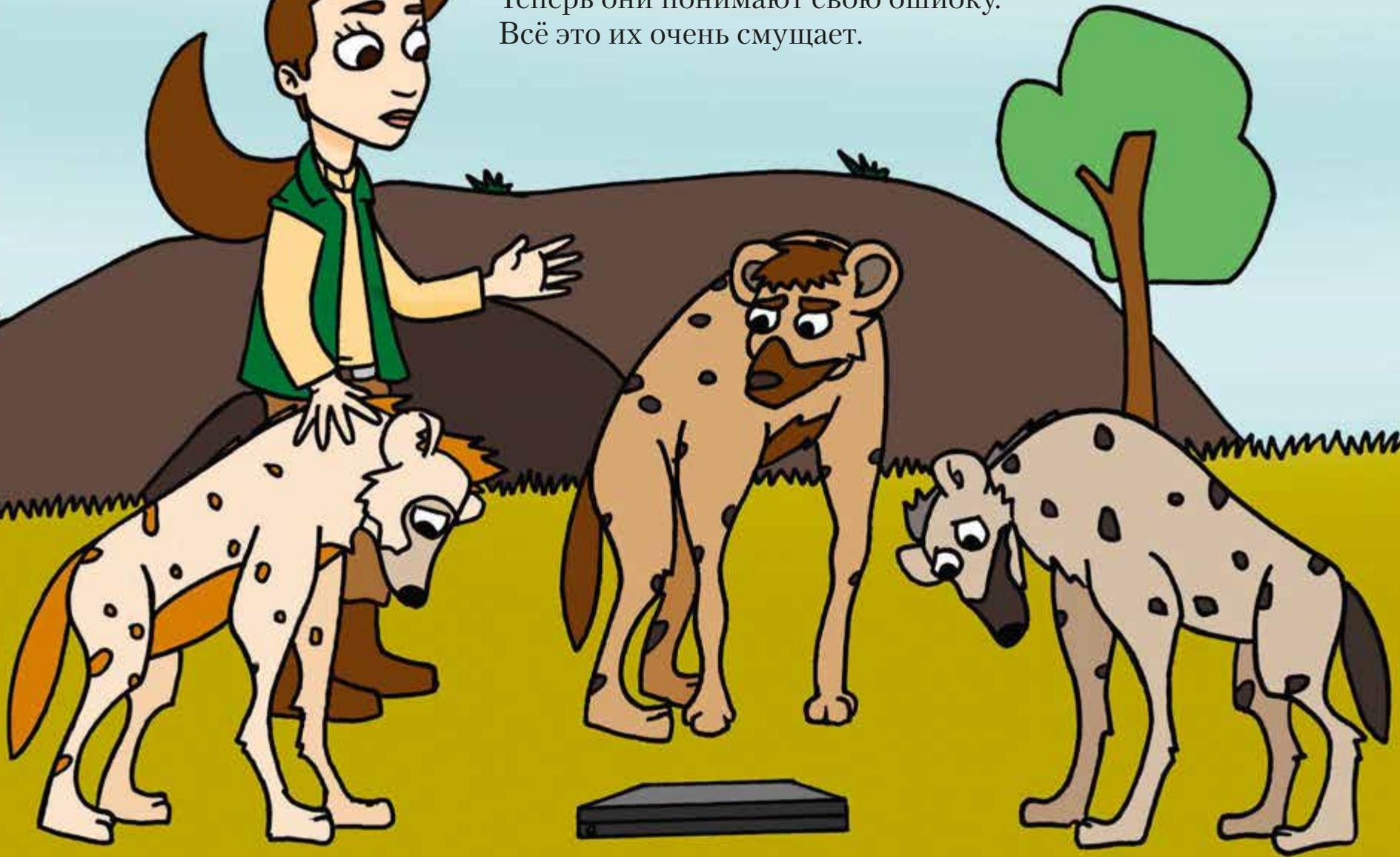
Гиены сразу понимают, почему пришёл директор. Нина Леонидовна приветствует их: «Доброго вам дня. Я пришла, потому что хотела спросить у вас, почему вы пишете злобные вещи о панде в интернете?» Гиены были пойманы врасплох.



Директор Нина Леонидовна объясняет, что это неправильно писать неправдивые и плохие вещи о других в интернете. Она говорит: «Панда По был очень грустным и по-настоящему поверил в то, что он слишком толстый. Кроме того, другие животные тоже могут прочитать об этом».

Одна из гиен отвечает ей: «Мы не думали, что По поверит всему этому. Для нас это была просто шутка. Мы также не подумали о том, что все остальные животные тоже могут прочитать это».

Гиенам стыдно.
Теперь они понимают свою ошибку.
Всё это их очень смущает.

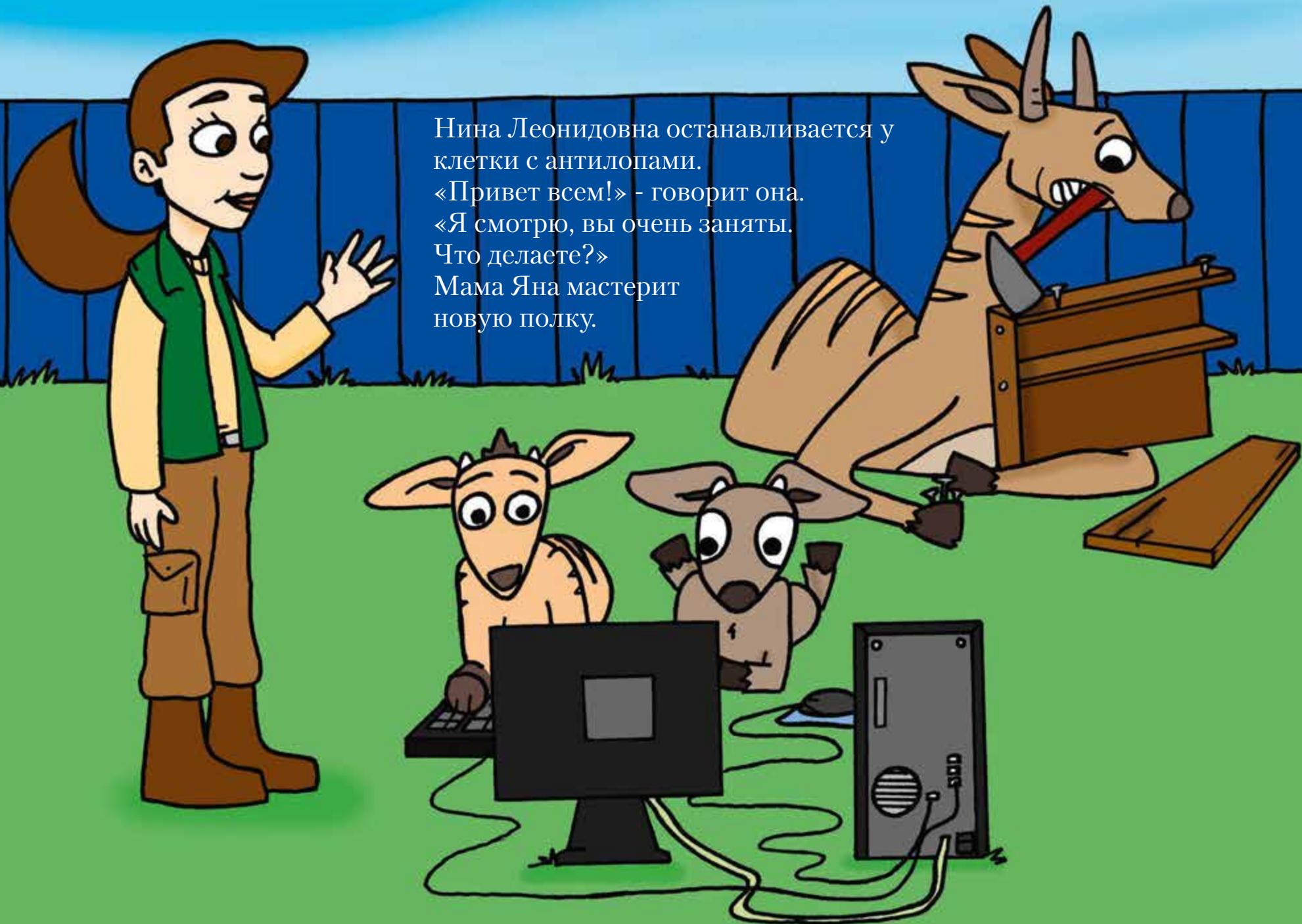


Они понимают, что их шутка совсем не была забавной для панды, поэтому они удаляют всё из интернета. Они также обещают, что больше никогда не будут делать что-либо подобное.



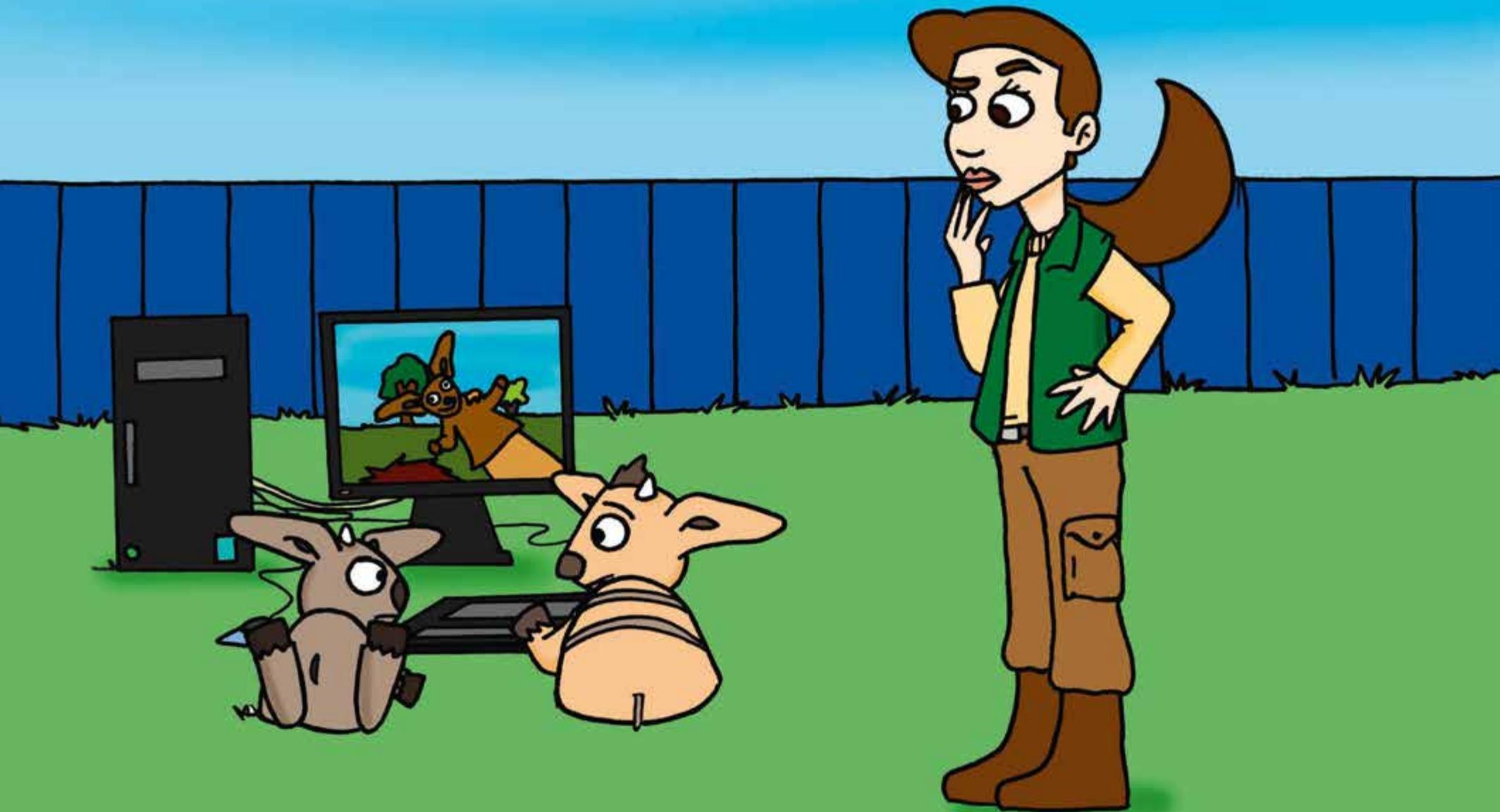
Директор Нина Леонидовна рада, что смогла помочь панде и гиенам. Она довольна и продолжает свой обход зоопарка. У кенгуру сегодня очень тихо.

Нина Леонидовна останавливается у
клетки с антилопами.
«Привет всем!» - говорит она.
«Я смотрю, вы очень заняты.
Что делаете?»
Мама Яна мастерит
новую полку.



Маленькие антилопы Дина и Гена сидят в чате на компьютере. А с кем они беседуют?
«Мы беседуем с другой антилопой из зоопарка», - говорит Дина.

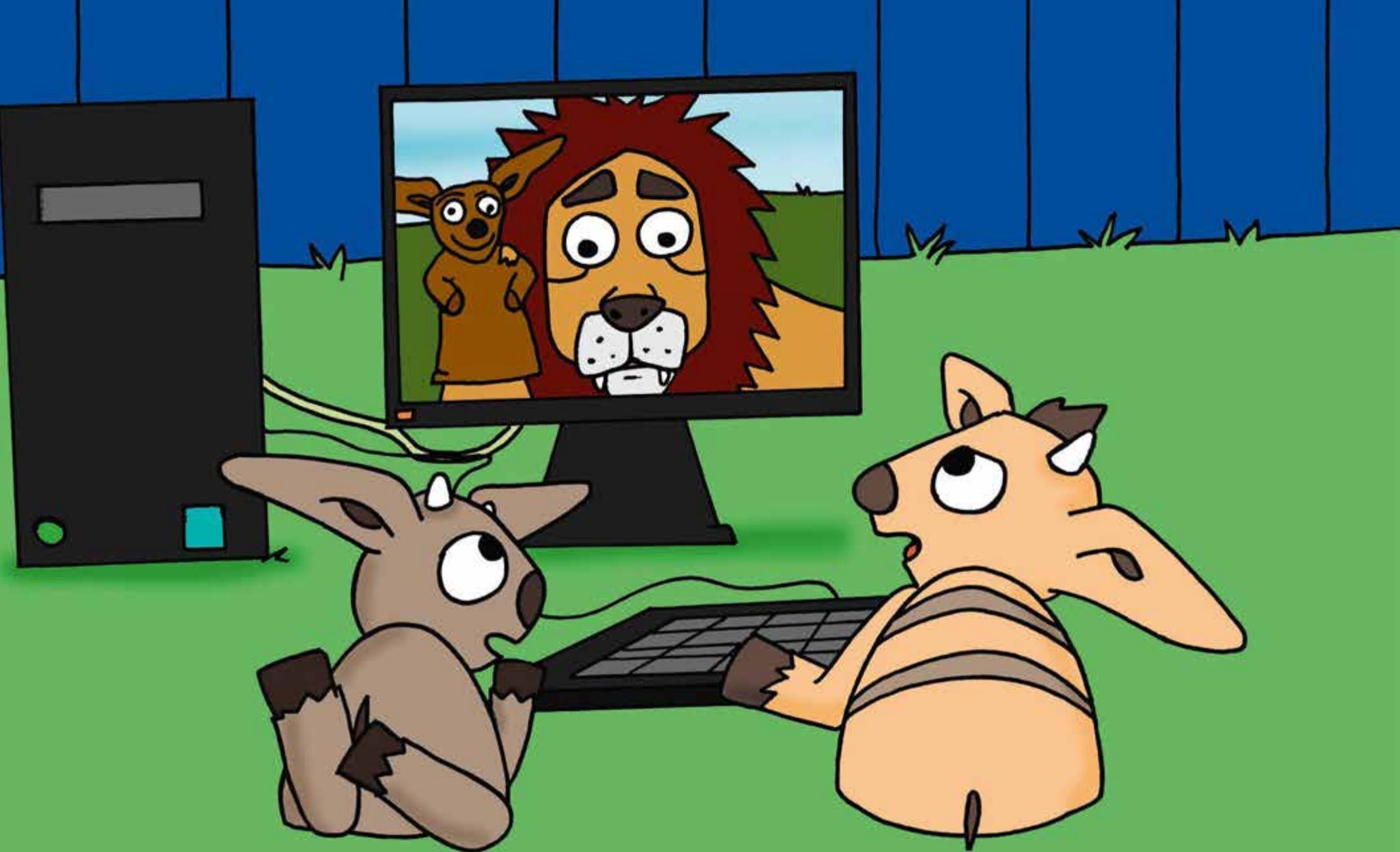




На экране компьютера действительно видна антилопа.
Директор удивлена. В зоопарке нет других антилоп.
С кем же тогда разговаривают Дина и Гена?



Директор понимает, что это обман. Дина и Гена общаются в чате не с антилопой. Это кто-то другой. Это лев Николай Васильевич, который притворяется антилопой.



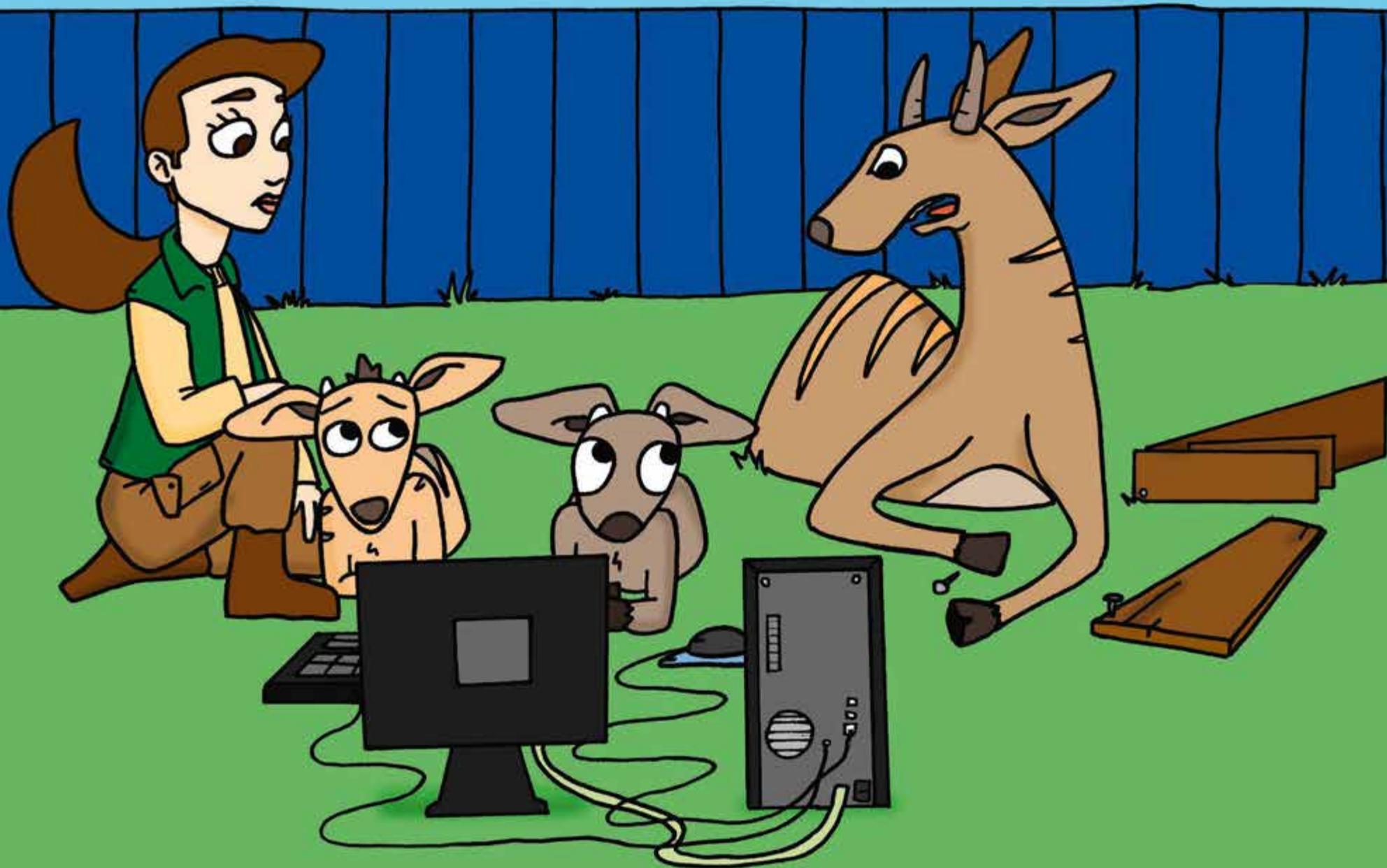
Теперь Дина и Гена тоже могут это увидеть.
Николай Васильевич использовал ручную куклу-марионетку, чтобы обмануть двух детей.



Так как его коварная
уловка была разоблачена,
лев Николай Васильевич
вынужден показать себя.

Теперь он выглядит очень
смущённым и ему стыдно
перед Ниной Леонидовной
и антилопами.

Антилопа Яна фыркает. Она так зла, что из её ушей чуть ли не идёт пар.
«Почему ты притворился антилопой? Ты хотел заманить Дину и Гену и съесть их?»





Лев не знает что сказать.
Он не хочет отвечать, но антилопа Яна не отступает. Наконец, он сознается: «Да, мой инстинкт охотника одолел меня». Антилопа в шоке, но прежде, чем она может что-нибудь сказать, Николай Васильевич извиняется.

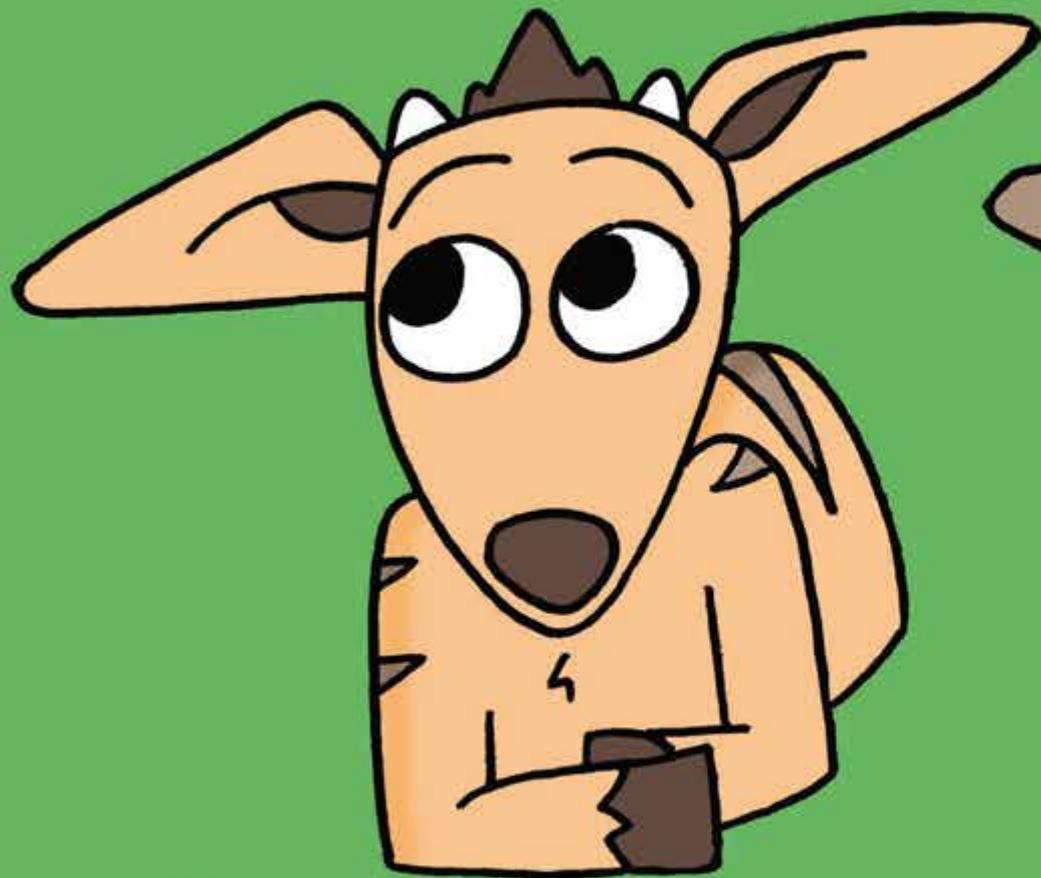
«Было неправильно, что я притворился кем-то другим. Простите меня». Яна кивает, она рада что лев осознаёт то, что случилось. Она говорит своим детям: «Вам всё равно нужно быть осторожными. В том числе, в интернете».

Нина Леонидовна говорит Дине и Гене: «Иногда животные в интернете притворяются другими животными. Вот почему вы должны быть осторожными». Директор даёт совет маленьким антилопам, чтобы они больше не попадались на уловки льва.

«Если кто-то говорит вам приятные вещи или даже обещает вам подарки, вы должны быть особенно осторожны. Это может быть признаком того, что кто-то хочет обмануть вас». Дина и Гена кивают.



«И ещё, - говорит директор Нина Леонидовна, - когда кто-нибудь спрашивает, одни ли вы дома, это должно вас особенно насторожить. То же самое касается любопытных вопросов о вашем адресе или номере телефона. Если вам начнут задавать такие вопросы, вы должны прервать общение в чате и рассказать об этом своей маме Яне».



Me



Маленькие антилопы внимательно слушают. Они обещают быть более осторожными в интернете в будущем. Лев тоже обещает вести себя хорошо. Нина Леонидовна рада, что она смогла помочь как антилопам, так и льву.



Директор Нина Леонидовна смотрит на вольер с жирафами.
Жирафиха Евгения стоит у забора и выглядит очень счастливой.
Что там происходит?

Идёт курьер по доставке и
несёт много коробок.



Нина Леонидовна видит большую посылку и смотрит на жирафицу Евгению.

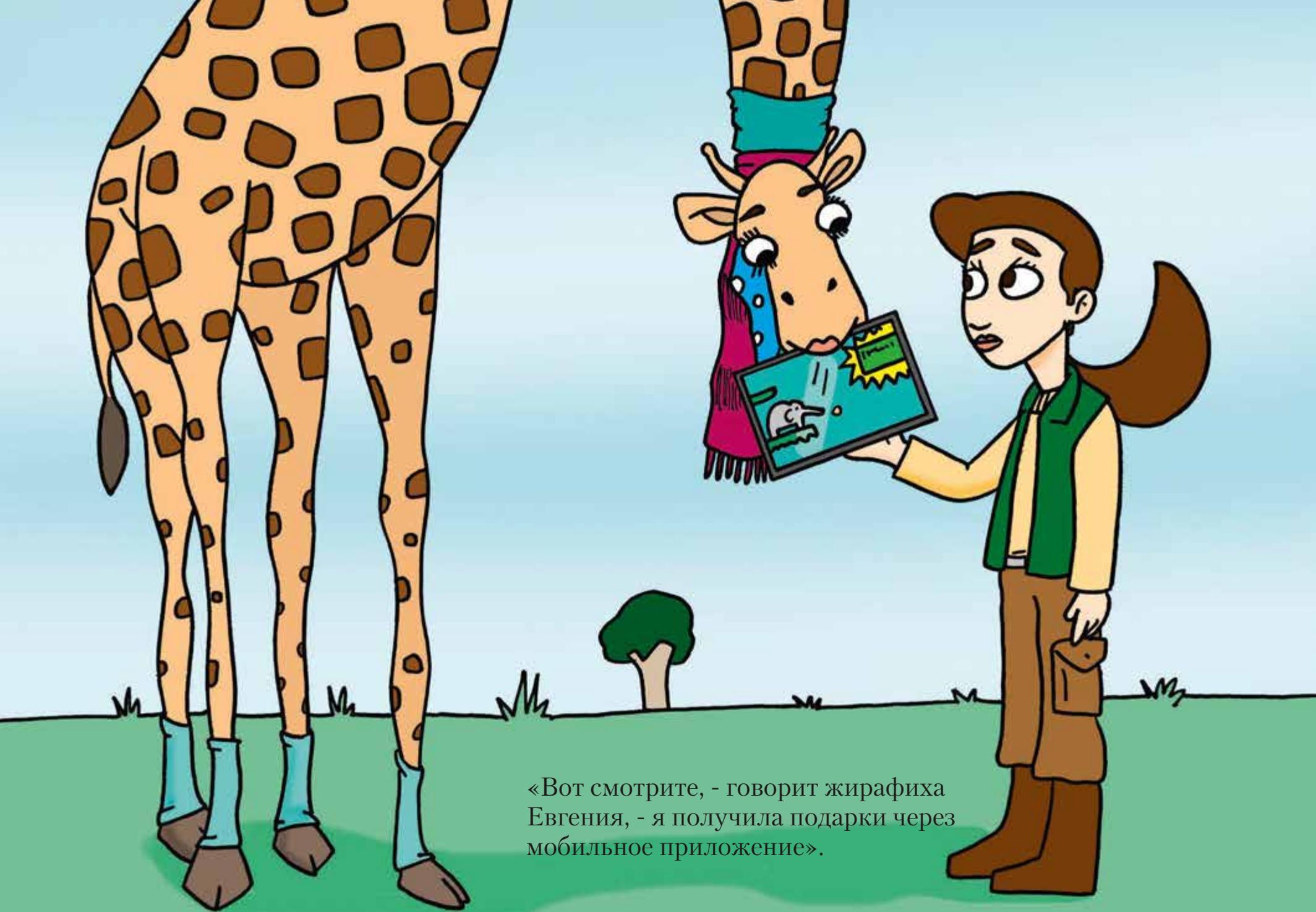
«Привет, Евгения, что здесь происходит?»

Евгения отвечает: «Подарки. Всё это подарки для меня».

Директор смотрит удивлённо.

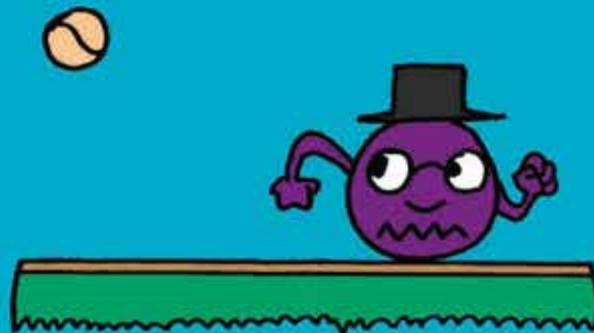
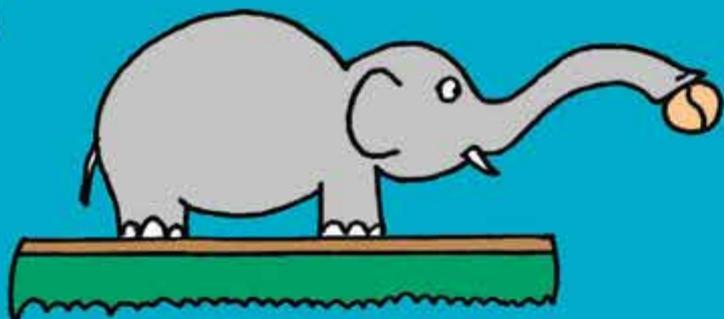
День рождения жирафицы Евгении в следующем месяце. Тогда как же такое может быть, что она уже получила подарки?





«Вот смотрите, - говорит жирафиха Евгения, - я получила подарки через мобильное приложение».

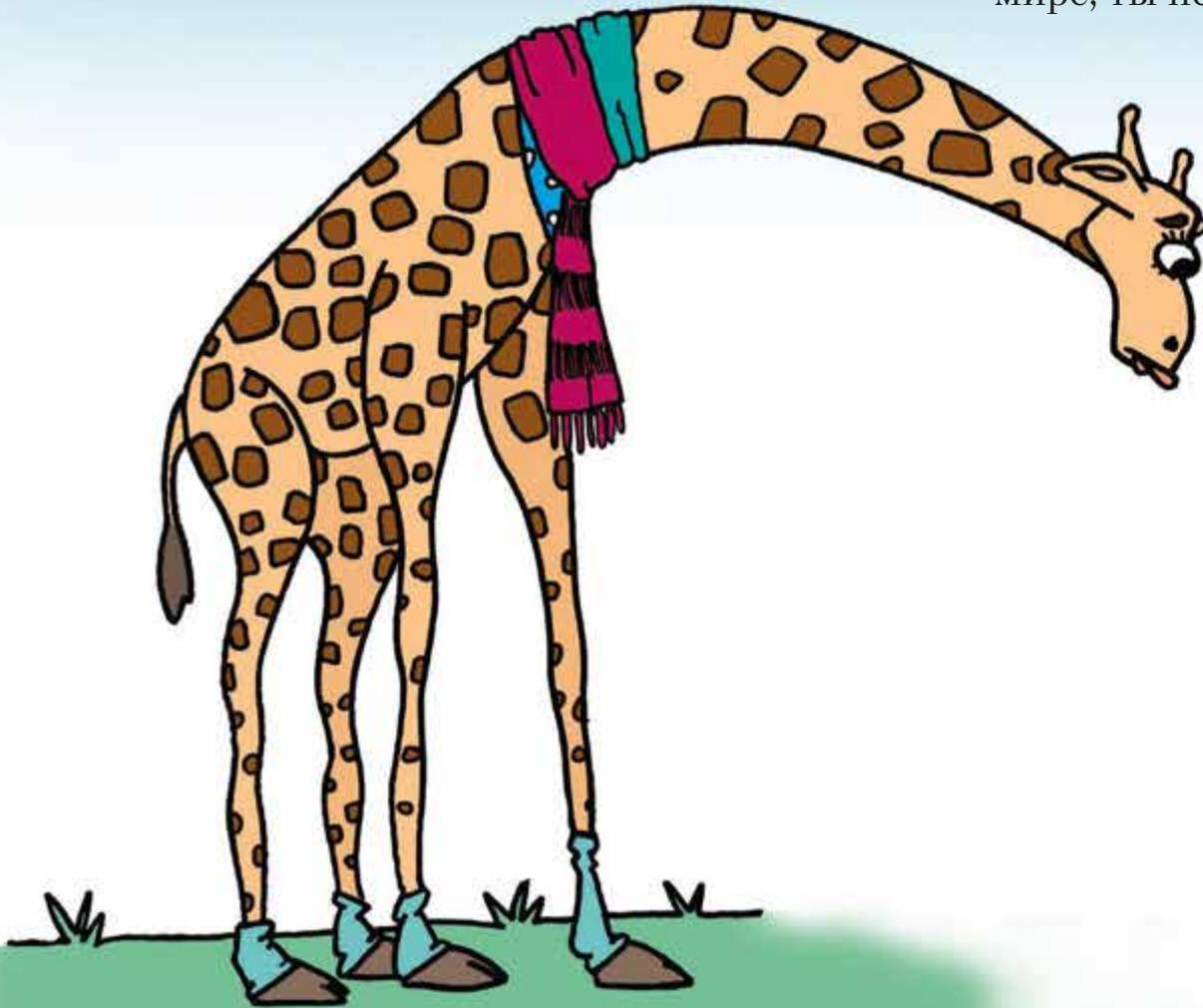
**Получи плюшевую
игрушку в подарок!
Купи сейчас!**

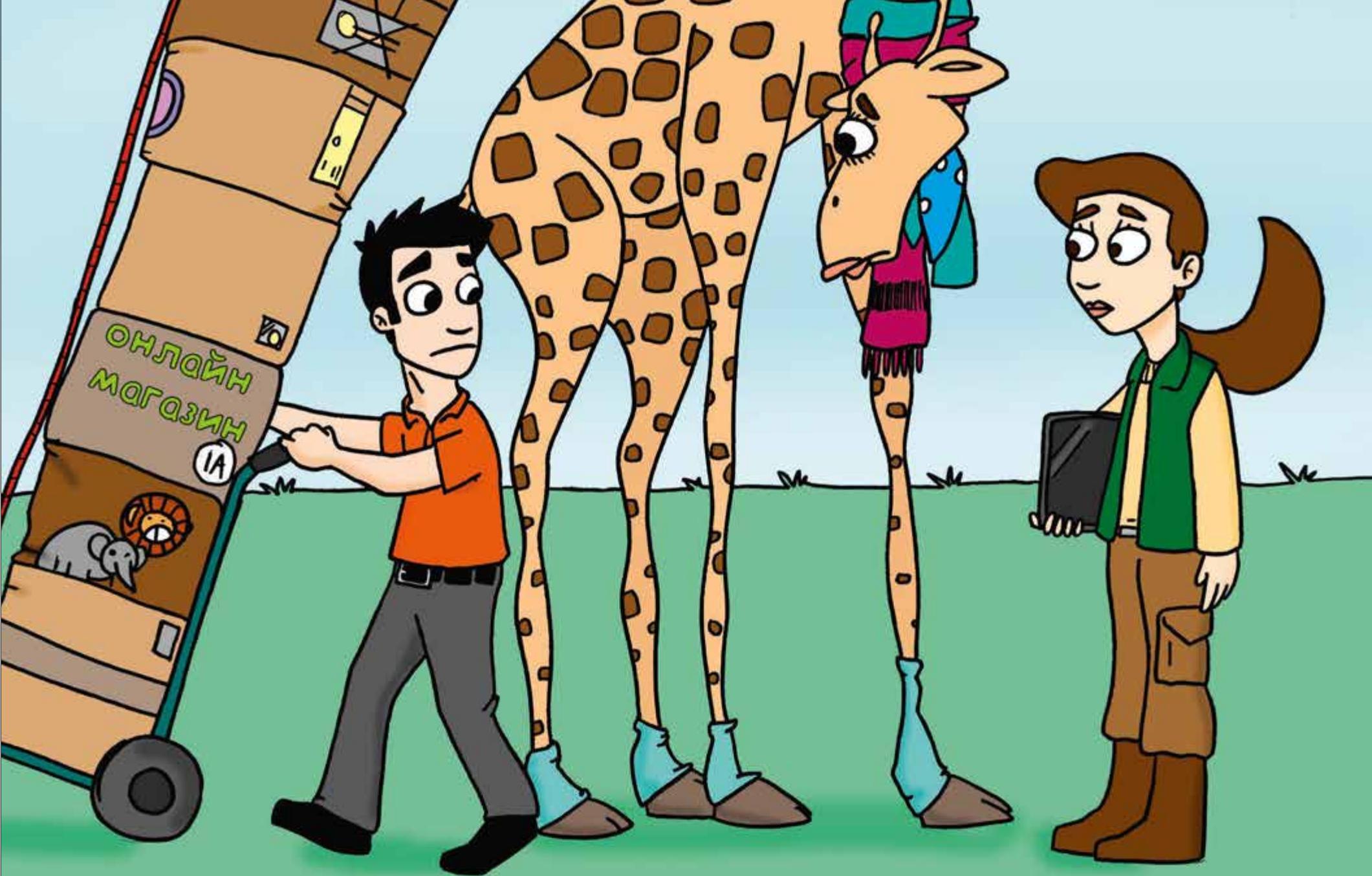


«В этом игровом приложении есть кнопка, на которой написано: «Получи свои мягкие игрушки». Я нажала на кнопку, и теперь я получаю все эти подарки», - объясняет Евгения.

«О нет, - говорит директор, - это не подарки. Ты купила мягкие игрушки». Евгения не может в это поверить. Она поражена. «Нет, нет, нет! Я ничего не покупала», - говорит она, но она больше не кажется настолько уверенной. «К сожалению, ты это сделала, - объясняет Нина Леонидовна. - Как и в реальном мире, ты не можешь получить подарки бесплатно в интернете.

Кнопка, которую ты нажала, это была кнопка «купить»».





Директор Нина Леонидовна отправляет курьера со всеми посылками обратно. Она объясняет ему, что жирафиха Евгения допустила ошибку. Она не знала, что она покупает мягкие игрушки.

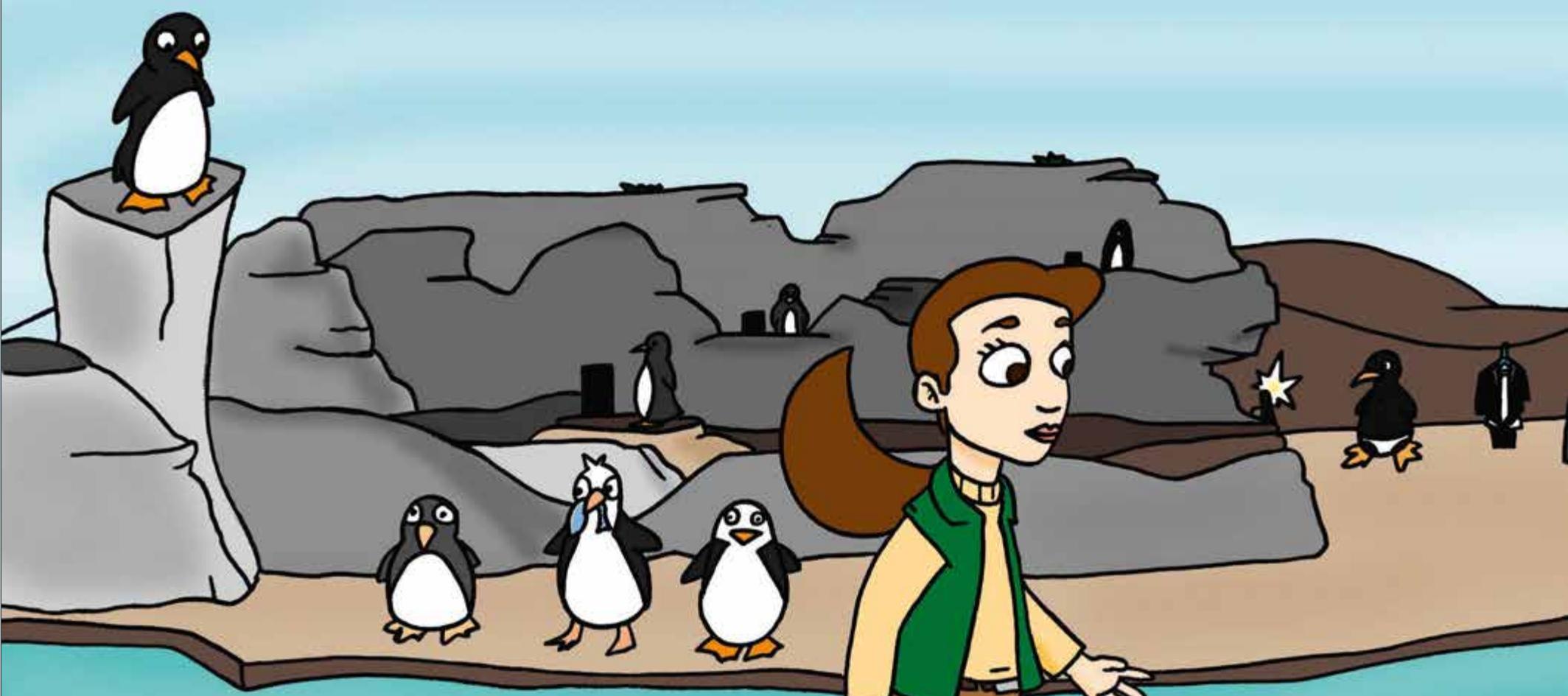
Кроме того, Евгения забыла попросить разрешение у родителей перед тем, как сделать заказ. Без разрешения мамы-жирафихи и папы-жирафа она не может покупать игрушки.

Нина Леонидовна объясняет жирафихе Евгении, что ей нужно быть осторожной. «Часто в играх есть кнопки, которые обещают тебе игрушки или что-то подобное. Тебе нужно быть осторожной с ними».

Нина Леонидовна гладит Евгению по щеке.

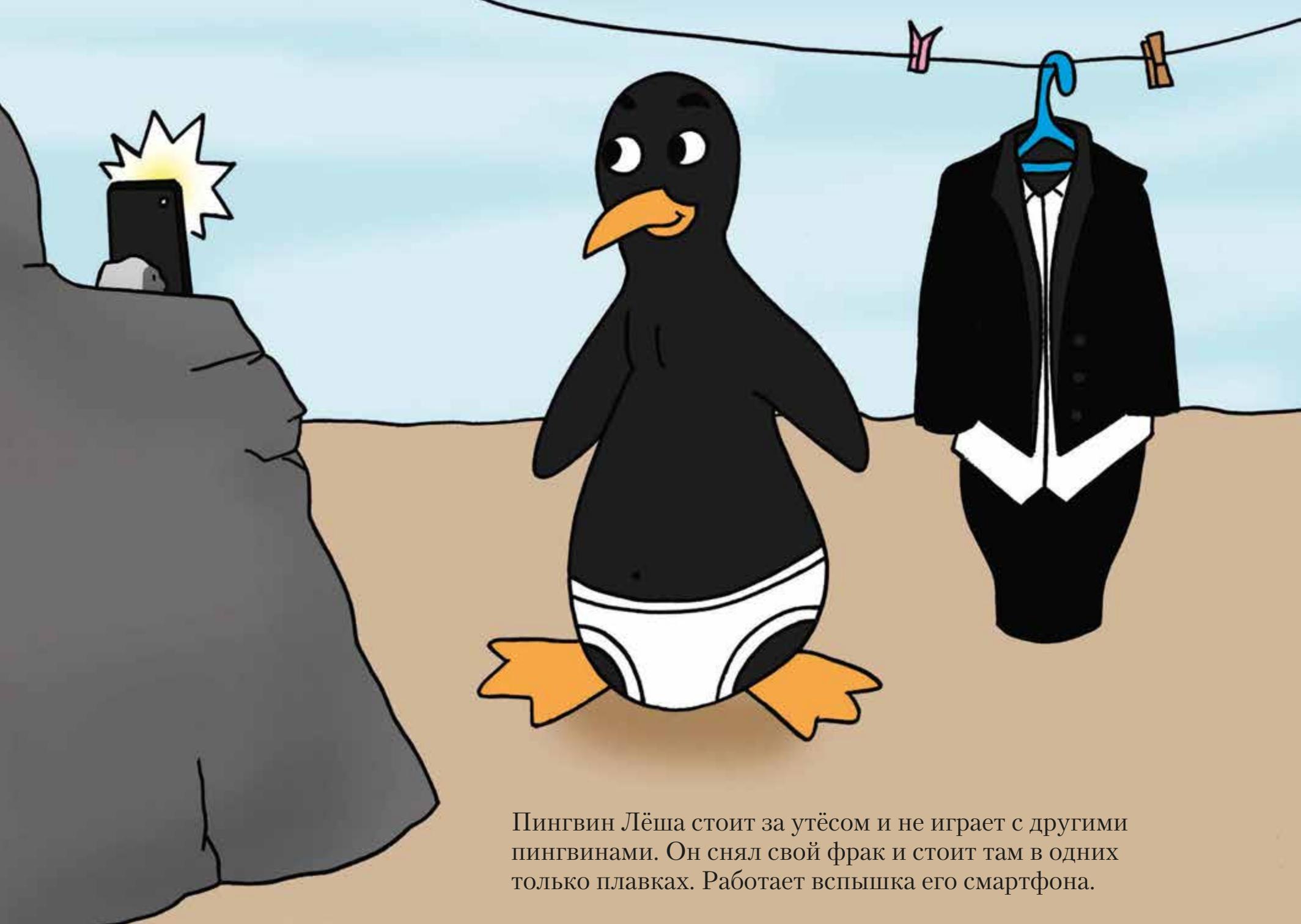


«Как и в реальном зоопарке, в интернете тоже нет ничего бесплатного. Это не означает, что ты больше не можешь играть, просто, будь осторожной в следующий раз».



Директор Нина Леонидовна идёт дальше. Её обход зоопарка почти завершен. Напоследок она идёт к пингвинам. У них есть большой бассейн с плавающей льдиной.

Все пингвины беззаботно играют и плавают вместе в бассейне или прыгают с плавающей льдины в воду. В стороне стоит только один пингвин. «Что он делает?» - задаётся вопросом Нина Леонидовна.



Пингвин Лёша стоит за утёсом и не играет с другими пингвинами. Он снял свой фрак и стоит там в одних только плавках. Работает вспышка его смартфона.

Нина Леонидовна подходит к нему и здоровается с ним:
«Привет, Лёша. Что ты здесь делаешь один?»



Лёша машет рукой: «Здравствуйте, Нина Леонидовна
- говорит он. - Я фотографирую себя». Директор
приходит в замешательство. Она смотрит на бельевую
верёвку и спрашивает: «Но почему ты снял свой фрак?»



Лёша смотрит на неё весьма серьёзным взглядом. «Я снял свой фрак, потому что я хотел сфотографировать мои новые плавки.

Я хочу отправить фотографию другим пингвинам». Нина Леонидовна встревожена: «Но Лёша, ты не должен отправлять свою фотографию в плавках другим животным».

Лёша краснеет. Он не думал, что Нине Леонидовне не понравится его идея. Он тоже смущён.
«Почему вам не нравится моя идея?» - спрашивает он. Вдруг ему становится очень стыдно.



Директор Нина Леонидовна объясняет:
«Ты не должен отправлять свои фотографии в плавках через интернет. Ты никогда не знаешь, где в итоге может оказаться твоя фотография».



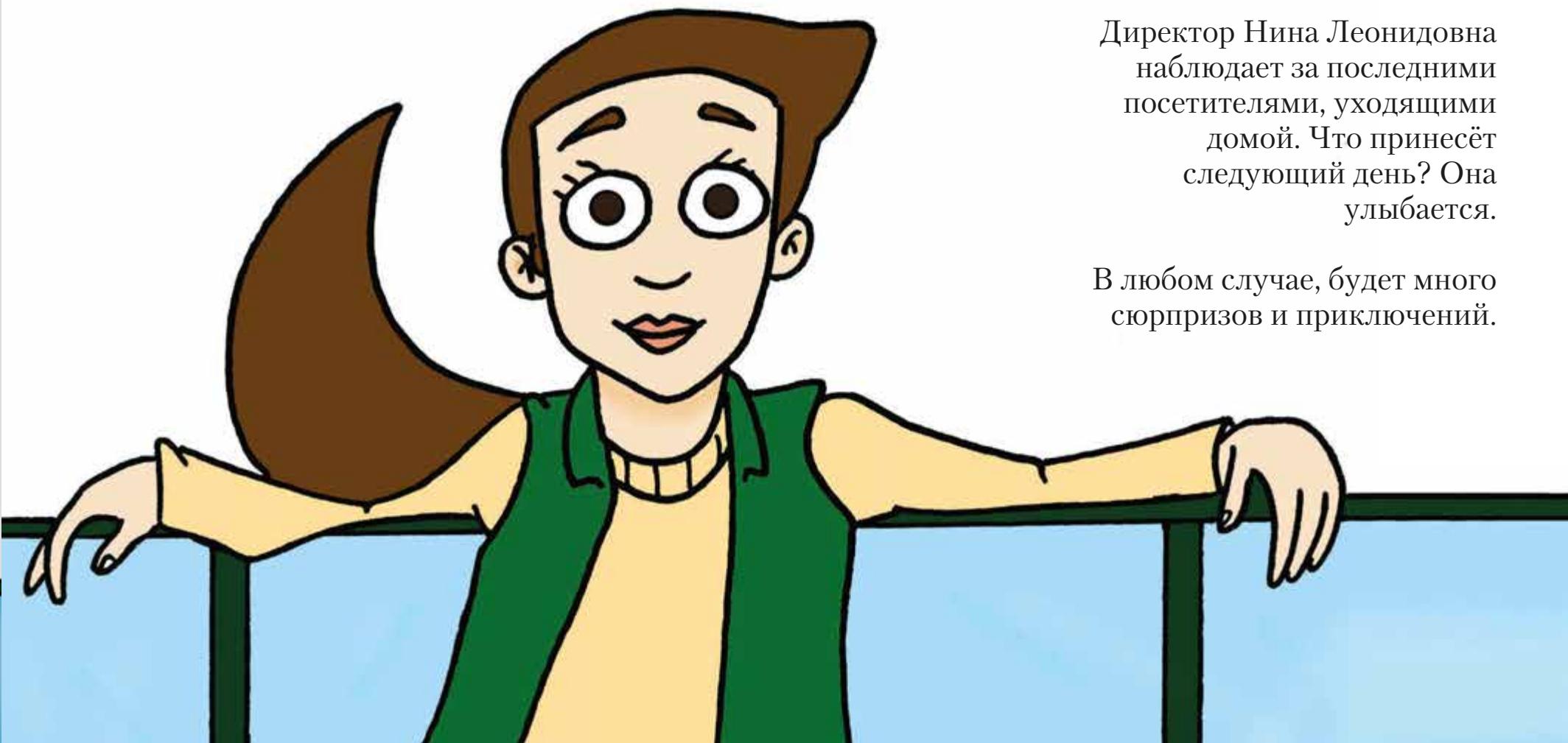
Лёша отвечает: «Я только хотел отправить фотографию другим пингвинам». Нина Леонидовна сочувственно улыбается: «Фотография может очень быстро оказаться в другом месте. Это происходит быстрее, чем ты можешь себе представить. Только представь, что другое животное может отправить фотографию гиенам, а они могут сыграть с ней какую-то злую шутку. Или она может оказаться у животных, которых ты даже не знаешь и не хотел бы, чтобы они получали твою фотографию». Теперь пингвин Лёша начинает понимать: «Интернет большой и я не могу знать, что делают другие животные с моей фотографией, верно?» Нина Леонидовна кивает: «Верно». Она подмигивает Лёше.



После обхода территории пингвинов, директор присаживается на скамейку. Она устала. Она посетила столько животных сегодня.



Интернет-зоопарк - это необычный зоопарк, но иногда возникают проблемы с интернетом, мобильными телефонами и компьютерами. «Самое главное, что животные просят о помощи, если они в ней нуждаются», - размышляет Нина Леонидовна.



Директор Нина Леонидовна наблюдает за последними посетителями, уходящими домой. Что принесёт следующий день? Она улыбается.

В любом случае, будет много сюрпризов и приключений.

КОНЕЦ



Ахмед Абдель-Салам

Помимо своей работы актёром и сценаристом, Ахмед Абдель-Салам иллюстрирует комиксы и учится на магистратуре на сценариста и драматурга в киноакадемии в Вене. Он является автором и режиссером ряда короткометражных фильмов. Его кинофильм «Der Rand» (край, грань) был удостоен премии Карла Майера на Венском международном кинофестивале в 2013 году. В 2014 году он получил грант «Literar Mechana» за написание сценария. В настоящее время он работает над графическим романом (комиксом).



Даниэла Дробна

Даниэла Дробна отвечает за проект «Безопасный интернет» в ISPA, а также за многочисленные публикации по вопросам безопасности в сети интернет и медийной грамотности. Имеет высшее образование в области коммуникационных исследований и немецкого языка и литературы. Обладательница ряда наград за свои литературные работы. В 2013 году получила литературный грант Министерства культуры Австрии за свой первый роман «Zwischen Schaumstoff». В 2015 году получила литературный грант «Стартап» Федеральной канцелярии Австрийской Республики на свой второй роман, над которым она в настоящее время работает.

Печать

Интернет-зоопарк

Автор: Даниэла Дробна

Иллюстратор: Ахмед Абдель-Салам

Перевод на русский язык: Максуджон Дулиев, Камола Ибрагимова,

Амра Дедич, Дмитрий Палка

Медиа-владелец и издатель: ISPA - Интернет-провайдеры Австрии;

Verband der österreichischen Internet-Anbieter,
Association of Austrian Internet Service Providers

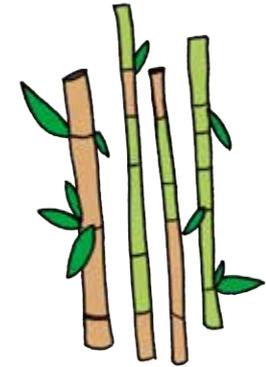
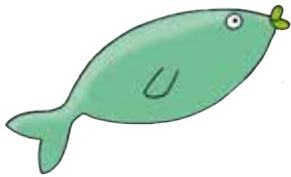
Währinger Straße 3/18, 1090 Vienna

1-е издание, Вена 2017 год

ISBN-Number: 978-3-9504243-9-3

www.ispa.at/kinderbuch

www.ispa.at/onlinezoo



Софинансируется программой Европейского Союза «Более безопасный интернет»

Данная публикации была подготовлена при финансовой поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках Глобальной программы реализации Дохинской декларации, финансируемой государством Катар.



Co-financed by the European Union

Connecting Europe Facility



The Doha Declaration:
PROMOTING A CULTURE
OF LAWFULNESS





ISPA - Интернет-провайдеры Австрии

ISPA, главная организация австрийских компаний в области цифровой экономики, представляет более 200 членов из всех секторов, работающих в интернет-сфере и поддерживает продвижение интернета через свою деятельность. ISPA рассматривает использование интернета в качестве одного из важнейших культурных инструментов и несёт возрастающую социальную ответственность посредством реализации таких инициатив, как Stopline - горячей линии против детской порнографии и национал-социализма, основанной ISPA.

В рамках проекта Европейской Комиссии „Более безопасный интернет“ мы разрабатываем множество различных информационных материалов, специально предназначенных для повышения медийной грамотности среди детей и подростков и содействия безопасному и ответственному использованию Интернета. За период до конца 2015 года мы растиражировали и предоставили бесплатно более 100 000 экземпляров нашей комплексной книги-путеводителя „Безопасное использование интернета“ школам, университетам, родителям, преподавателям, а также всем заинтересованным пользователям интернета.

Вы можете найти все бесплатные брошюры ISPA пройдя по этой ссылке: www.ispa.at/broschueren
Более подробная информация о безопасном использовании интернета: www.saferinternet.at

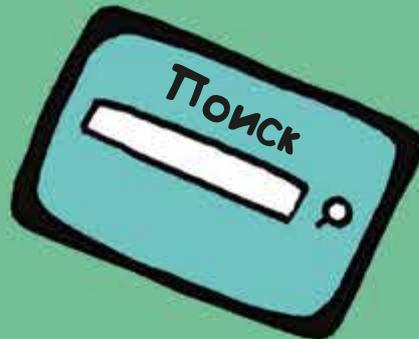
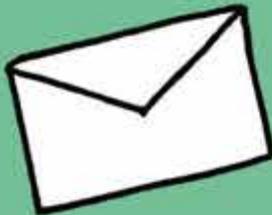
Saferinternet.at
Das Internet sicher nutzen!



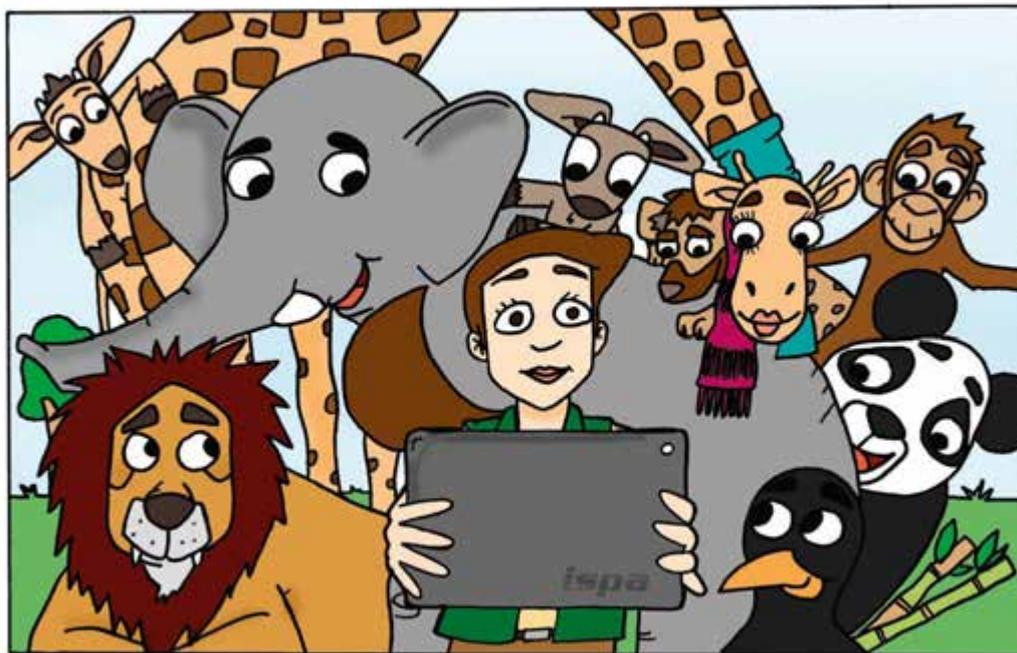
Более
безопасный
интернет



WWW.



WiFi



Интернет-зоопарк - не совсем обычный зоопарк.

В этом зоопарке не только директор Нина Леонидовна, но и животные пользуются интернетом. Смартфоны, планшеты и ноутбуки являются частью повседневной жизни зоопарка. Во время своего ежедневного обхода по зоопарку директор Нина Леонидовна обнаруживает, что интернет и все электронные устройства могут создавать проблемы.

Сможет ли она помочь всем животным?

www.ispa.at/onlinezoo

ISBN-Nr.: 978-3-9504243-9-3



9 783950 424393